

Dear Investor:

عزيزي المستثمر:

Al-Mazunah free zone would like to thank you for your interest in the area and to welcome your investment enterprise therein. please kindly read the below instructions carefully before filling out the form in order to understand the investment environment related to your enterprise and to provide the data, records and documents required to avoid any delay in deciding on your application.

نشكر لكم اهتمامكم بالاستثمار بالمنطقة الحرة بالمزينة ونرحب بتأسيس مشروعكم بالمنطقة الحرة بالمزينة يرجى التكرم بقراءة التعليمات المذكورة بعناية تامة وذلك حرصا على فهم البيئة الاستثمارية لمشروعكم ويرجى إستيفاء البيانات و الوثائق والمستندات المطلوبة لتفادي اي تأخير في البت في طلبكم.

١. يرجى الاطلاع على التشريعات المنظمة لعمل المنطقة من خلال الموقع الالكتروني.

1. please read the legislations regulating the area by visiting the authority website

• لائحة تنظيم المنطقة الحرة بالمزينة الصادره بالقرار الوزاري رقم ٢٢/١٠/٢٠٢٠م

• issuance of regulation organizing MFZ issued by ministerial Decision no. 22/2010.

• ضوابط تشغيل المنطقة الحرة بالمزينة الصادره بالقرار الوزاري رقم ٣/١٤/٢٠١٤م

• playback controls MFZ issued by ministerial decision no. 3/2014

2. The application shall be submitted to the Golden Hala co. himself or his legal representative, providing therewith all the required data and information and attaching all the documents and records.

٢. يقدم الطلب الى شركة هلا الذهبية من خلال صاحب الطلب نفسه او الممثل القانوني له مستوفياً جميع البيانات والمعلومات المطلوبه . ومرفقا به جميع المستندات والوثائق. كما توجه عناية المستثمر التحري الدقه عند تعبئة الطلب. ولا يتم النظر في الطلب الى بعد إستيفاء البيانات والمستندات اللازمة والتوقيع عليه من الشخص المفوض بالتوقيع بما يؤكد صحة المعلومات الوارده فيه.

rate when filling out the form. Applications are considered only after satisfying the necessary data and documents and are signed by the authorized person, contained therein.

Name of project and contact details

أسم المشروع ونقاط الإتصال

Proposed commercial name:			الإسم التجاري المقترح
Email:			البريد الإلكتروني:
P.O. Box	Postal code:	الرمز البريدي:	ص.ب:
Fax فاكس	Mobile Number	الهاتف النقال	Landline Number الهاتف الثابت
Contact person (Legal representative)			اسم الشخص الذي يمكن الاتصال به (ممثّل قانوني)

Capital (Omani Rial)

رأس المال (بالريال العماني)

Total Capital مجموع رأس المال	Total Capital Asset رأس المال العيني	Capital cash رأس المال النقدي:
100.000	/	100.000

Legal form of the project

الشكل القانوني للمشروع

Closed joint –stock company شركة مساهمة مقفلة	<input type="checkbox"/>	Sole proprietorship مؤسسة فردية	<input type="checkbox"/>
Public joint-stock company شركة مساهمة عامة	<input type="checkbox"/>	Limited partnership Company شركة توصية	<input type="checkbox"/>
Foreign company Branch فرع شركة أجنبية (عالمية)	<input type="checkbox"/>	General partnership Company شركة تضامنية	<input type="checkbox"/>
Professional services مكتب خدمات مهنية	<input type="checkbox"/>	Limited Liability Company شركة محدودة مسؤولية	<input checked="" type="checkbox"/>
Branch of existing local entity فرع لشركة أو مؤسسة محلية قائمة	CR.NO رقم السجل التجاري		<input type="checkbox"/>

owner / partners / founders

مالك المشروع / الشركاء / المؤسسون

الجنسية Nationality	عدد الحصص No. of shares	الاسم Name	م SN
			١
			٢
			٣

في حالة ان ملاك المشروع أو أحد الشركاء معنويين Owner / Partners/Founders of Project

الجنسية Nationality	عدد الحصص No. of shares	رقم السجل التجاري .CR. NO	الاسم Name	SN م
				١
				٢

الأنشطة المطلوب مزاوتها في المنطقة MFZ Activities to Conducted at

SN	Name of Activity	اسم النشاط	م
			١

المفوضون بالتوقيع ونماذج التوقيع a name of Authorized Signatories And Signatory

الاسم التجاري: Commercial Name:										
رقم السجل التجاري: Commercial Registration Name:										
المبلغ (ر.ع) Amount (R.O)	صلاحية التفويض Signing Authority				صفة التفويض Nature of Authorization		رقم الجواز / البطاقة Passport/ID Number	التوقيع signature	صفته position	الاسم Name
	مطلق	مالي	إداري	فني	متحد	منفردا				
MFZ Stamp					ختم المنطقة:					
Date					التاريخ					

Description of project and its Needs

وصف المشروع واحتياجاته

Type of the Activity of the Project		وصف النشاط الاقتصادي للمشروع	
Property عقاري		Commercial تجاري	
Tourism سياحي		Service خدمي	
Other Activity نشاط اخر		Industrial صناعي	

Brief description of project and its contents وصف لطبيعة المشروع وأهدافه ومكوناته

.....

Required Lands and Facilities

احتياجات المشروع من الاراضي والمنشآت

المساحة بالمتر المربع Space in Sqm	النوع Type	SN م
	Developed Land أراض مطوره	١
	Undeveloped Lands أرض غير مطوره	٢
	Warehouses مستودعات ومخازن	٣
	Offices مساحات مكاتب	٤
	Residential Buildings مبان سكنيه	٥

Required Services

احتياجات المشروع من الخدمات

انترنت/ميغابايت Internet/MB	هاتف/خط Phone	صندوق البريد P.O. Box	غاز/م ^٣ Gas/M3	صرف صحي/جالون Drainage/Gallon	المياه/ جالون Water/Gallon	الكهرباء/ ك.و Electricity/
١	٢	١	/	/	/	/

احتياجات المشروع المتوقعه من القوى العاملة خلال خمس سنوات من تاريخ مزاولة النشاط

Workforce requirements within five years from the date of commencement of activity

الإجمالي Total	وافدة Expatriates workforce		عمالة وطنية ٢٠٪ National workforce 20%		السنة year
	Female إناث	Male ذكر	Female إناث	Male ذكر	
					١
					٢
					٣
					٤
					٥
					الإجمالي Total

إقرار المستثمر

نؤكد إطلاعنا على التشريعات المنظمة للاستثمار بالمنطقة وفهمنا الأحكام الواردة فيها. كما نؤكد صحة البيانات والمعلومات الواردة في الطلب والوثائق المرفقة به.

We confirm that we have been got noticed with the legislation regulating investment in the zone and our understanding its provisions. In addition, we confirm that all information in this application and with attached documents is correct.

Name of Authorized Signatory

اسم مقدم الطلب :

Signature.....:التوقيع

Date

.....:التاريخ

نموذج طلب الاستثمار Investment Application Form

نموذج عقد تأسيس شركة: (شركة مناطق حرة) ش.م.م

تم الإتفاق فيما بين جميع أطراف هذا العقد على تأسيس شركة تتمتع بشخصية معنوية مستقلة ولها ذمتها المالية 21 / 10 / 2019 تاريخ: وحقوقها في التعاقد والمقاضاة وذلك وفقا للبند المنصوص عليها في صلب هذا العقد.

بند رقم (١) إسم الشركة: (المنطقة الحرة بالمزونة) ش.م.م

بند رقم (٢) مركز الشركة الرئيسي: المنطقة الحرة بالمزونة.

بند رقم (٣) رأس مال الشركة: نقدي (١٠٠٠.٠٠٠) ريال عماني عيني (١) ريال عماني

بند رقم (٤) أسماء الشركاء وجنسياتهم ومقدار حصصهم وتاريخ ميلادهم وعنوانهم :

م	إسم الشريك	الجنسية	مقدار الحصة	الصفة	تاريخ الميلاد	عنوان الشريك
١						
٢						
٣						
٤						
٥						
٦						
٨						
٩						
١٠						

بند رقم (٥) : موضوع الشركة (غايتها) تجاري (استيراد وتصدير)

بند رقم (٦) : تاريخ تأسيس الشركة /...../...../.....

بند رقم (٧) : مدة الشركة : غير محدد.

بند رقم (٨) : المفوضون بالإدارة والتوقيع

بند رقم (٩) : السنة المالية للشركة من ١/١ إلى ١٢/٣١ من كل عام.

بند رقم (١٠) : مع مراعاة احكام القانون الوارده في العقد فإن الخلاف بين الشركاء يحل عن طريق محاكم السلطنة.

بند رقم (١١) : (بالنسبة لشركات التضامن والتوصية) يمكن عزل مدير الشركة من وظيفته اذا قرر ذلك.....

بند رقم (١٢) : (بالنسبة لشركات محدودة المسؤولية) تكون مقررات جميع الشركات قانونيه (إذا وافق عليها ممثلون لنسبه لا تقل عن.....) من مجموع الحصص الممثلة في الإجتماع بإستثناء القرارات القاضيه بزياده او تخفيض رأس مال الشركة او تحويلها الى شركة تضامن او توصيه فيتطلب لك موافقه جميع الشركاء كذلك القرارات القاضيه بتعديل عقد الشركة او تحويلها الى شركة مساهمه فيتطلب ذلك موافقه ثلاثه ارباع مجموع الحصص على الأقل.....

بند رقم (١٣) : تعليق احكام قانون الشركات التجاريه والقوانين المختصه الاخرى في كل ما لم يرد في هذا العقد وفي حالة التفويض تكون النصوص القانونيه الإلتزاميه هي الاولى بالتطبيق .

بند رقم (١٤) : أحكام أخرى

تواقيع الشركاء

Annexure 1: Articles of association for the:

On the date.....it was agreed between all parties to this contract to establish a company with an independent legal personality and has its financial.....And rights to enter into contracts and prosecution in accordance with the terms set forth in this contract.

Article (1): name of the company:

Article (2): the company's head office:

Article (3): company's capital:

Cash capital () Omani riyals Asset capital () Omani riyals Divided into ()
Shares with a nominal value equal and value per share is () Omani riyals.

Article (4): Detail of the partners:

NO	Name of the partner	Nationality	Share Value	Nature	Date of birth	Address
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						

Article (5): purpose of the company :.....

Article (6): Date of establishment of the company.....

Article (7): Duration of the company.....

Article (8): Authorized Signatories:.....

Article (9): the financial year of the company begins on.....and ends on..... of each year. The first financial year shall begin from the date of registration and ends on.....

Article (10): subject to the provisions of the law any disputes between the partners are resolved through.....

Article (11): (for limited partnership companies) the manager can be isolated from his job ifand if the manager was partners he shall not participate in the voting related to the isolation from his job. It can also be requested to isolate him through the competent court.

Article (12): (For limited liability companies) the decisions of the Assembly of the companies shall be valid and legal if approved by the representatives and the approvals constitute a percentage not less than.....of the total number of shares present in the meeting. Excluding the decisions to increase or reduce the capital of the company or convert to a limited partnership, consent shall be taken from all the partners. the decisions to amend the company's articles of association or convert into a joint stock company then it requires the approval of three-fourths of the total shares, at least.

Article (13): The provisions of the commercial company's law and all relevant laws shall be applicable unless mentioned in the contract. In the case of conflict between the provisions of laws and the contract, the provisions of the laws shall be applied.

Article (14): Other provisions:.....

Partners signatures.....

إرفاقها مع الطلب (قائمة المستندات المطلوبة) (Required Documents)

1. investment application form fully filled and signed by the applicant.
2. A copy of identification documents mentioned in the application (passport, Residence cars, Identity Card "for citizens").
3. A copy of the budget of the company / organization for last three years or bank statement declaring the transactions of the investor for a period of one year prior to the submission of the application.
4. copy of power of attorney and authorizations in case the applicant is for a second party
5. Technical and financial summary of the project in no more than three pages. The summary shall clarify the period of the establishment and construction (in days), and the expected date for commercial operations commencements in the project.
6. in case the project is goods storage related, a report shall be attached identifying the type of the goods , degree of hazard, storage conditions and the size of the monthly turnover of the inventory if possible.
7. An initial technical report about the method and technology of production that will be used in the project and waste management and disposal if it is an industrial project
8. Minutes of partners, meeting if the partners Or one of them is a legal personality. The minutes must show the shares of the partners and the authorized signatories (duly certified if the partner is not from Oman).
9. copies of each company/organization documents, comprising: commercial registration, incorporation contract, statute) documented and authorized by the concerned authorities. in case the company is based outside the sultanate, it must be certified in accordance with international norms in this regard.
10. CVs of the investors (applicants) or introductory profile of the company / organization.

١. نموذج طلب الاستثمار معبأ بشكل كامل وموقعاً من مقدم الطلب.
٢. نسخة من وثائق إثبات الشخصية الواردة بالطلب (جواز السفر، بطاقة المقيم، بطاقة شخصيه (للمواطن).
٣. نسخة من ميزانية الشركات / المؤسسه (لآخر ثلاث سنوات) أو كشف حساب بنكي بتعاملات المستثمر لفته سنة ميلاديه سابقه على تقديم الطلب .
٤. نسخة من التوكيلات والتفويضات في حال كان الطلب مقدم بالوكاله عن طرف ثاني.
٥. ملخص فني ومالي عن المشروع وبما لايزيد عن ثلاث صفحات متضمن تحديد لفته الإنشاء و التجهيز لموقع العمل (بالأيام) والتاريخ المتوقع للمباشرة بالعمليات التجاريه في المنطقه.
٦. في حال كان المشروع تخزين بضائع ، يرفق تقرير يبين نوعيه هذه البضائع ودرجه خطورتها وشرط تخزينها ، وحجم دوران المخزون الشهري أن امكن .
٧. في حال كان المشروع صناعيا يرفق تقرير فني مبدئي حول طريقه التصنيع والتقنيات التي سيتم استخدامها في المشروع ، وطريقه معالجة مخلفات المشروع وكيفية التخلص منها.
٨. محضر اجتماع الشركاء إن كان الشركاء أو أحدهم شخصيه معنويه يبين فيه حصه الشركاء وشخصية المفوض بالتوقيع نيابة عنه (مصادق عليه أصوليا إن كان من خارج السلطنه).
٩. نسخ من مستندات كل شركه / مؤسسه (السجل التجاري ، عقد التأسيس ، النظام الأساسي) موثقه ومعتمده من الجهات المعنيه وفي حال كانت من خارج السلطنه يجب ان تكون مصدقه وفقا للأعراف الدوليّه المعمول بها في هذا الشأن.
١٠. السيره الذاتية للمستثمرين مقدمي الطلب (شركات / الأشخاص /المؤسسات الفرديه) أو (ملف تعريفى بالشركه /المؤسسه)